

Division des enquêtes-ménages

Confidentiel une fois rempli Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

Enquête sur les voyages Questionnaire général

Ques	suormane general	199	14	FORMULAIRE 09A	
Apposez l'étiquette ici			Nº de dossier 1 U.P.É. Groupe 1a Nº de tâche Nº de tâche 2 Prénom 6 Nom de famille 8 Nº de téléphone 9	Grappe ren. Nº de liste Muit. Langue Mois de référence 4 5	
	PRÉSENTATION AU MOME	NT DE L'ENC	OUÊTE SUR I A POPUI ATI	ON ACTIVE	
PRÉSENTATION AU MOMENT DE L'ENQUÊTE SUR LA POPULATION ACTIVEa été choisi(e) au hasard parmi les membres de votre ménage pour participer à l'Enquête sur les voyages. Est-il(elle) disponible? Oui O Interviewez l'enquêté(e) Non Prenez rendez-vous					
	Registre d'appels e	t de rendez-v	ous	État final	
Date	Heure		Notes	Non-réponse à l'EPA 1 Complet 2 Partiel	
				Autre non-réponse 5 🔾	
Vous avez été choisi(e) au hasard pour participer à l'Enquête sur les voyages. Cette enquête recueillera des renselgnements sur les voyages et le tourisme, l'une des principales industries du Canada. Bien que l'enquête soit facultative, votre participation est importante afin que les résultats de l'enquête soient exacts. Vos réponses demeureront confidentielles, en vertu de la Loi sur la statistique. J'aimerais vous poser des questions sur les voyages que vous avez pu faire et qui se sont terminés au cours du mois de(mois de référence). Ne tenez pas compte: des voyages faits à titre de membre du personnel voyageant à bord d'un autobus, d'un avion, d'un camion, etc; pour vous rendre au travail ou à l'école; pour déménager. Tenez compte: de tous les voyages faits pour visiter des amis ou des parents, pour agrément, pour raisons personnelles ou pour affaires.					
NON-R	ÉSIDENTS DE L'ONTARIO		RÉSIDENTS	DE L'ONTARIO	
A. Avez-vous fait se sont termino référence)?	des voyages d'une nuit o és au cours du mois de . Combien?	(mois de	D. Avez-vous fait des voy	ages d'une nuit ou plus qui ours du mois de (mois de	
B. Avez-vous fait des voyages aller-retour le même jour qui vous ont conduit(e) à au moins 80 km (50 milles) de votre domicile au cours du mois de(mois de référence)? Oui ³ → Combien? voyages Non 4		80 km (50 mois de	jour qui vous ont cond	yages aller-retour le même luit(e) à au moins 40 km (25 cile au cours du mois de	
C. NOMBRE TOTAL DE VOYAGES Additionnez A et B (inscrivez "0" si aucun) voyages			F. NOMBRE TOTAL DE VO Additionnez D et E (inscrivez "0" si aucun)		
G. À L'INTERVIEWEUR: Si le nombre total de voyages (C ou F) est "0" . 1 passez à l'item H. Autrement					

8-5103-285: 1994-01-11 SQC/ENM 040-60124





H. En comptant le revenu provenant des salaires et traitements, pourboires, commissions, pensions, intérêts, loyers, etc., quel était le revenu total de votre ménage, avant impôt et déductions, pour l'année 1993?				
moins de \$40,080? —	Oui 1 → Était-il moins de \$20,000? - Non 2 → Était-il moins de \$60,000? - Ne sait pas 3 ←	Oui 1 O Non 2 O Ne sait pas 3 O	Oui 1 O Non 2 O Ne sait pas 3 O	
I. Merci d'avoir p	articipé à l'enquête sur les voyages.			
J. INTERVIEWEU				
	Nombre de rapports de voyage ci-j	ioints		



Division des enquêtes-ménages

Enquête sur les voyages

Rapport de voyage

Confidentiel une fois rempli Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

FORMULAIRE 09B

NUMÉRO DE DOSSIER	RAPPORT DE VOYAGE DE
11. À L'INTERVIEWEUR:	19A. Dans quels provinces, terri-B. Combien de toires ou autres pays avez-nuits à
si le répondant pré- selectionné n'a pas changé ¹ ○ → Passez à 14	toires ou autres pays avez- vous passé cette(ces) nuit(s)? nuits à (répétez la catégorie)
Autrement	Terre-Neuve
12. Est-ce que ce voyage a débuté au Canada?	Île du Prince Édouard º² 🔾 📗 📗
Oui ³ O	Nouvelle-Écosse
Non 4 ○ → Passez à 34	Nouveau Brunswick
13. Où demeuriez-vous lorsque vous avez fait ce voyage?	Québec
	Ontario
Ville Province ou Territoire	Manitoba
14. Quelle était votre destination lors de ce voyage? (Si l'enquêté est allé à plus d'un endroit au cours de ce voyage, indiquez l'endroit le plus éloigné de son	Saskatchewan
domicile.)	Alberta
Canada ¹ ○ → Nom de la ville	Colombie Britannique ¹⁰
	Territoires du Nord-Ouest ¹¹ O
Nom de la province ou territoire	Yukon
Passez à 15	États-Unis
États-Unis . ² → Nom de l'état	Tout autre pays
	20A. Dans quels genres B. Combien de
Passez à 15	d'établissements nuits dans
	avez-vous séjourné? (répétez la catégorie)
Autre ³ ○ → Nom du pays	Hôtel
Autre ³ ○ → Nom du pays	Hôtel
Autre ³ ○ → Nom du pays	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14)	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) kilomètres 1	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14)	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) kilomètres 1 inscrivez le nombre milles 2 16. Y compris vous-même, combien de personnes demeurant présentement dans votre ménage ont	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) kilomètres 1 inscrivez le nombre milles 2 16. Y compris vous-même, combien de personnes demeurant présentement dans votre ménage ont également fait ce voyage?	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) kilomètres 1 inscrivez le nombre milles 2 16. Y compris vous-même, combien de personnes demeurant présentement dans votre ménage ont	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) kilomètres 1 inscrivez le nombre milles 2 16. Y compris vous-même, combien de personnes demeurant présentement dans votre ménage ont également fait ce voyage?	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) kilomètres 1 ○ inscrivez le nombre milles 2 ○ 16. Y compris vous-même, combien de personnes demeurant présentement dans votre ménage ont également fait ce voyage? ⇒ si "1", passez à 18 17. Combien de ces personnes étaient âgées de moins	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) kilomètres 1 ○ inscrivez le nombre milles 2 ○ 16. Y compris vous-même, combien de personnes demeurant présentement dans votre ménage ont également fait ce voyage? ⇒ si "1", passez à 18 17. Combien de ces personnes étalent âgées de moins de 15 ans?	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) kilomètres 1 milles 2	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) kilomètres 1 ○ inscrivez le nombre milles 2 ○ 16. Y compris vous-même, combien de personnes demeurant présentement dans votre ménage ont également fait ce voyage? ⇒ si "1", passez à 18 17. Combien de ces personnes étalent âgées de moins de 15 ans?	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouvede votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) kilomètres 1	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouve de votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) kilomètres 1 ○ inscrivez le nombre milles 2 ○ 16. Y compris vous-même, combien de personnes demeurant présentement dans votre ménage ont également fait ce voyage? ⇒ si "1", passez à 18 17. Combien de ces personnes étaient âgées de moins de 15 ans? OU Aucune 1 ○ 18. Combien de nuits avez-vous passées à l'extérieur	Hôtel
15. Environ à quelle distance se trouve de votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) kilomètres 1	Hôtel



Statistique Statistics Canada Canada



22A. Quelle était la raison principale pour laquelle	28. Quel était le coût de ce forfait?	
vous avez fait ce voyage? (cochez un seul cercle)	Ne sait pas 1 (
Visite d'amis ou de parents 1 🔾	110 0011 Pull	
Agrément 2 🔾	29A. Ce forfait comprenait-il: Oui Non Ne sait pas Transport par avion 01 0 02 03 0	
Raison	Transport par avion 01	
personnelle ³ B. Avez-vous assisté à	Autre transport 07 08 09 09	
un congres?	Repas	
Congrès non-relié au travail ⁵ Non ⁷	Hébergement	
	B. Combien de	
23. Lors de ce voyage, avez-vous: Oui Non Visité des amis ou des parents?	nuits?	
Visité des amis ou des parents? . 01 \(\cdot \) Magasiné?	30. (Ne comptant pas les dépenses d'un forfait) Avez-vous, ainsi que les autres membres de votre ménage, dépensé	
Effectué des visites touristiques? 03 O	de l'argent pour Combien? Ne sait pas	
Assisté à	(y compris les frais de Oui 01 →	
un festival, une foire ou une exposition? 04 (location et l'assurance) Non 02	
une manifestation culturelle,	privé ou loué (y compris Oui 04 ○ →	
par ex.: une pièce de théâtre, un concert?	l'essence et les réparations) . Non 05	
une activité	Transport local (tel que les autobus, taxis et métro) Non 08 ○	
culturelle autochtone? º6 🔾 🤇	Avion, bateau, train ou frais Oui 10 Oui 10 Oui 12	
une compétition sportive? 07 O	d'autobus commercial Non 11	
un musée ou une galerie d'art? 08 O	Aliments et boissons achetés avant le voyage pour consom-	
un zoo ou un site naturel? ⁰⁹	avant le voyage pour consom- mation durant le voyage Non 14	
un parc thématique? 10 O	Aliments et boissons achetés Oui 16 → .00 18	
un parc national	aux restaurants et bars Non 17	
	Aliments et boissons achetés aux magasins durant le Oui 19 → .00 21	
un site historique?	voyage Non 20	
à des divertissements? 13 🔾 🔾	Oui 22 → .00 24 ○	
Soupé dans un restaurant de haute qualité?	Hébergement Non 23	
24. Avez-vous participé à des activités sportives	Oui 25 → .00 27	
ou de plein air?	Loisirs et divertissements Non 26	
Oui ¹ ◯ Non ² ◯ → <i>Passez à 26</i>	Oui 28 →	
	Autres achats ou dépenses	
25. Lesquelles? (cochez toutes les activités qui s'appliquent) Natation	(ne comptant pas les dépenses	
Autres activités aquatiques	les achats majeurs tels que immobilier ou véhicules) Non 32	
Golf	Si une ou plusieurs des catégories de dépense	
Chasse	est (sont) cochée(s) "Ne sait pas", demandez:	
Pêche	Ne comptant pas les dépenses pour fins commerciales, environ combien	
Observation des oiseaux ou de la faune . ⁰⁶	d'argent a été dépensé au total?	
Ski de fond	31. À L'INTERVIEWEUR: Si la réponse à	
Ski de descente	la question 22A est AFFAIRES . 1 → Passez à 32 Autrement	
Motoneige		
Marche ou randonnée pédestre 10 🔾	32. Sur le total de ces dépenses, quel est le pourcentage déboursé par:	
Bicyclette	Un gouvernement 3	
Autres (précisez)	Le secteur privé/industrie ⁴	
	Vous-même ou d'autres individus ⁵ .0 %	
26. Maintenant quelques questions sur les coûts de ce voyage. Comptez les dépenses de tous	33A. Avez-vous faits d'autres voyages identiques à celui-ci qui se sont terminés au cours du mois de (mois de	
les membres du ménage qui ont participé à ce	référence)? Oui ¹○ → B. Combien?	
voyage. 27. Est-ce que le coût du voyage, ou d'une partie	Non ²	
du voyage, était un forfait?	34. À L'INTERVIEWEUR:	
Oui 1 () Non 2 () _	S'il s'agit du Revenez au formulaire 09A.	
Non	dernier voyage . 3 → item H Autrement 4 → Passez au voyage suivant sur	
a stan and	un nouveau formulaire 09B	